A New Historical Syncronism Relating to Sargon of Akkade

Gianni Marchesi

(University of Bologna)

Abstract

This article offers an edition of an early Sargonic cuneiform tablet in the Cornell University Collections (Ithaca), which contains two dedicatory inscriptions "for the life of Sargon, king of Akkade" by a temple administrator named Egalêsi. The same official occurs in a legal document dated in the third year of a governor of Umma, whose name has been read as "TE.UŠ.GIM". It is argued that "TE.UŠ.GIM" should in fact be read as *sùr-ús-gen₇*. The name of this Sargonic governor was already known, although under different spellings, but he was considered to be a contemporary of Man'iśtūśu or an even later governor. The new text published here allows us to date him to the time of Sargon of Akkade.

Keywords

Chronology, cuneiform, Mesopotamia, Sargonic, Sumerian.

CUNES 51-09-004 (cm 9.3×9.8; Figs. 1-2)[1] is an unusual tablet containing either the copies of two dedicatory inscriptions or their preparatory drafts. Both epigraphs were commissioned by the same official for the benefit of king Sargon of Akkade. The text reads as follows:

col. i

1. ^{d} ⌜šára⌝	To Šara,
2. [l]ugal é-maḫ-ra	the master of the Emaḫ,
3. ⌜é⌝-gal-NI-si	Egalêsi,
4. saĝĝa AB.MÙŠ-ke₄	the temple administrator of Zabala(m),
5. nam-ti	for the life
6. [s]ar-ru-⌜GI⌝ lugal	of Śarrumkēn (= Sargon), king
7. [a-ga-d]è-ka-šè	of Akkade,
8. [a mu-na]-ru	has presented (this object).

col. ii

1. ^{d}šára [l]ugal	To Šara, the master
2. abzu-bànda^{da}-[ra]	of the Abzubanda,
3. ⌜é⌝-gal-NI-si	Egalêsi,
4. saĝĝa AB.MÙ[Š-ke$_4$]	the temple administrator of Zabala(m),
5. nam-ti	for the life
6. *sar-ru*-GI lu[gal]	of Śarrumkēn (= Sargon), king
7. a-ga-dè-k[a-šè]	of Akkade,
8. a mu-na-ru	has presented (this object).

Comments:

i 1-2. lugal é-maḫ as an epithet of the god Šara also occurs in an inscription of Parag'irnun, the wife of the Pre-Sargonic ruler Ĝeššagkidug (STEIBLE 1982: 268-269; FRAYNE 2008: 371). Emaḫ ("August/Supreme House") was the name of the main temple of Šara in the Umma district. SALLABERGER (1993: 84-85) has suggested that it was localized in the town of KI.AN. According to the "Temple Hymns," however, the Emaḫ was the temple of Šara in Umma (see SJÖBERG – BERGMANN 1969: 35; also cf. GEORGE 1993: 119-120).

i 3. It is not clear whether NI in é-gal-NI-si is to be read ì or lé. Since the same name is written elsewhere as é-gal-le-si (DP 132 viii 1; VS 14, 173 vii 1) or é-gal-e-si (see LIMET 1968: 403), it is tempting to transliterate é-gal-lé-si, although lé is very rarely used in Sumerian contexts[2]. On the other hand, a reading é-gal-ì-si is suggested by the comparison with ereš-éš-dam-ì-si in an early Sargonic text from Nippur (OSP 1, 23 v 5). Quite interestingly, the spelling é-gal-NI-si is also found in the same text in the writing of the PN ereš-é-gal-NI-si (*ibid.* vi 8 and xiii 18'). Here, by analogy with ereš-éš-dam-ì-si, we should almost certainly read ereš-é-gal-ì-si. Finally, the fact that the name of our é-gal-NI-si saĝĝa AB.MÙŠ is written é-gal-e-si in another text (see below) does not necessarily imply that it should be transliterated here as é-gal-lé-si; in fact, both é-gal-ì-si and é-gal-e-si could well represent a name with the grammatical form {egal.e.'i.si} and the pronunciation /egalêsi/[3]. In other words, é-gal-ì-si could simply be a morphographemic writing that reflects the underlying grammatical structure of the name[4].

i 4. saĝĝa AB.MÙŠ$^{(ki)}$ was the title of the chief administrator of the temple of the goddess In'anak at AB.MÙŠ, a town that is known to have been called Zabala(m) in later times (cf. POWELL 1976). Accordingly, AB.MÙŠ is usually transliterated either

---

[2]   The only sure attestation I know of is ga-ti-lé (PN) in AUCT 1, 356 rev. 6.

[3]   Cf. en-me-parag-ge$_4$-e-si (KLEIN 1991: 126 n. 12; OELSNER 2003: 213; MARCHESI 2010: 241-242 sub 7a with n. 53) and lugal-zag-ge$_4$-e-si (COOPER – HEIMPEL 1983: pl. 3b, 3N T296 lower edge 2), in which the *scriptio plena* makes the pronunciation of {e.'i} as /ê/ explicit (cf. also MARCHESI – MARCHETTI 2011: 98 n. 12).

[4]   Spelling variants of the type ì~(C)e are well attested in the writing of other personal names; cf., for instance, ušur$_x$(LÁL×TÚG)-ì-dùg and ušur$_x$(LÁL×LAGAB)-ré-dùg (see MARCHESI – MARCHETTI 2011: 126 n. 278). Also note mes-ùĝ-ì-dùg (BIN 8, 50 i 4; POWELL 1978: 46, no. 10 i 9) representing either Mes'uĝe'idug or Mes'uĝêdug (see MARCHESI 2004: 191).

zabalam$_6$ or zabala$_6$. The reading /zabalam/ was certainly current in the Ur III period[5], while /zabala/ represents the standard Sumerian pronunciation for this toponym in later times[6]. However, the writing of the locative as AB.MÙŠ^{ki}-la in an early Sargonic text from Umma (Nik 2, 49 rev. 3; cf. FOSTER 1982: 39) does not fit either readings but rather points to a third form of the name ending in /l/. In this connection, we may note that the Akkadian name of the town was Sugal[7]. Therefore, it appears that either the Akkadian reading /sugal/ or a related Sumerian form /zugal/ or /zagal/ was attached to AB.MÙŠ$^{(ki)}$ in Sargonic Umma.

i 6. Note (here and in col. ii 6) the use of the Akkadian spelling of the name, *sar-ru-GI*, in spite of the fact that the text is written in Sumerian (cf. SOMMERFELD 2009: 44 § 1). For additional exceptions of this kind, see GELB – KIENAST 1990: 39 (seal inscriptions S-1 and S-2), 64-65 (Sargon A1 and B1); KIENAST – VOLK 1995: 102 (Gir 26).

ii 2. The Abzubanda shrine ("Little *Abzu*") is also attested in Nisaba 11, 41 rev. ii 5. It was situated in KI.AN^{ki} (see *ibid*. line 11).

ii 6. See above, comment to i 6.

The dedicant of these inscriptions, Egalêsi, is also known from two additional texts: (1) an administrative document dating to the first year of office of an unnamed governor of Umma[8] and (2) a sale document from Zabala(m)[9]. The latter text is dated to year 3 of a governor of Umma whose name was read by its editor, T. Ozaki, as "TE.UŠ.GIM"[10]. However, this apparently new governor of Umma does not actually exist: the sign interpreted as "TE" by Ozaki is, in fact, ḪI×DIŠ[11]. The name in question should probably be read *sùr-ús-gen$_7$*[12] and interpreted as Śuruśkēn, "The Root Is Legitimate"[13]. The entire colophon of the Ozaki tablet reads: ud-ba *sùr-ús-gen$_7$* PA.TE.SI umma^{ki} é-gal-e-si saĝĝa AB.MÙŠ^{ki} 60×4+10×3 ìnda banšur kaš dug 3 m[u], "At that time

[5]   See STEINKELLER 1985.

[6]   See Riftin 2:2, 8 and 14 (^{d}in'anak$_x$(MÙŠ) za-ba-la^{ki}); SJÖBERG – BERGMANN 1969: 116.

[7]   See Proto-Diri Nippur 257 (MSL 15, p. 20); Proto-Diri Oxford 183 (*ibid*., p. 42); ANBAR 1978: 137-138; VOLK 1989: 134, úru àm-ma-ir-ra-bi XX 6. Also note the bynames Bēletsugal ("Lady of Sugal") and Sugallītum ("She of Sugal"), which In'anak of Zabala(m) was also called; see ANBAR 1975: 121, BM 13912:27, and 124 *ad loc.*; MICHALOWSKI 1986: 169 with n. 11; CUSAS 9, 66:6 (^{d}*bēlet-su-gal*), 83:36' (^{d}*eštar bēlet su-gal*), 371:56 (^{d}*sugallītum-ereš*). Needless to say, the hypothesis of a derivation of Sugallītum from Akkadian *sukkallu* (MICHALOWSKI 1986: 169-170) is to be rejected.

[8]   MS 2191/12 (http://cdli.ucla.edu/P250918). See rev. 1: é-gal-NI-si saĝĝa AB.MÙŠ$^{⌈ki⌉}$.

[9]   OZAKI 2008: no. 3.

[10] OZAKI 2008: 55 and 58.

[11] Note how this sign is quite different from the TE sign that occurs in the writing of the governor's title PA.TE.SI (see photo of the tablet in OZAKI 2008: 64).

[12] Cf. STEINKELLER 1992: 15-19.

[13] Cf. Apilkīn, "The Heir Is Legitimate." The absolute forms *śuruś* (later *šuruš*; cf. CAD Š/3: 364) and *apil* in these names are two examples of the usage of the *status absolutus* as *status determinatus*: a grammatical relic from an earlier stage of the Akkadian language.

Śuruśkēn was the governor of Umma and Egalêsi was the temple administrator of Zabala(m). 270 loaves of table bread and jars of beer (were distributed). Year 3"[14].

This *sùr-ús-gen₇* PA.TE.SI umma[ki] is almost certainly the same person as *su₄-ru-ús-*GI PA.TE.SI umma[ki], who occurs in a long known inscription from Djokha[15]. A third spelling variant for the name of this governor of Umma, *su-ús*-GI, is found in two Sargonic tablets of Adab from the time of Meskigalla[16]. This last spelling seems to suggest that the name Śuruśkēn was actually pronounced /śu'uśkēn/ at Adab[17].

In previous scholarship, Śuruśkēn was considered either a contemporary of Man'iśtūśu or an even later governor[18]. The combined evidence of the Cornell tablet edited here and the sale document published by Ozaki allows us to date the beginning of Śuruśkēn's rule over Umma back to the time of Sargon[19]. He was presumably the immediate successor of Ḫinnānum (*en-na-núm*), the governor of Umma at the time of the so-called "mu-iti A" archives[20], and governed that city for at least six years[21].

---

[14]   For similar colophons, see MS 1952/2 (http://cdli.ucla.edu/P250675) and MS 1952/3 (http://cdli. ucla.edu/P250676).

[15]   THUREAU-DANGIN 1912: 76. For additional attestations, see MS 1952/2 (http://cdli.ucla.edu/ P250675) colophon: ud-ba *su₄-⌈ru-ús⌉*-GI PA.TE.SI [umma[ki]] … [(x+)]2 mu, "At that time Śuruśkēn was the governor of Umma … Year 2(+x);" and MS 1952/15 (http://cdli.ucla.edu/ P250688) rev. 4ff.: *su₄-ru-ús*-GI / PA.TE.SI umm[a][ki]-ke₄ / é-ĝidri umma[ki]-ka / e-ne-ba / *ì-lí-a-ḫi* / maškim-bé / 6 mu, "Śuruśkēn, the governor of Umma, distributed (the garments) to them in the Eĝidri of Umma. Ilīaḫī acted as *maškim*-official. Year 6" (cf. VISICATO – WESTENHOLZ 2010: 7 n. 43).

[16]   CUSAS 11, 90 and 122 (cf. VISICATO 2010: 265, 268-269).

[17]   I am not aware of any other example of this sort of /r/-reduction.

[18]   See, among the others, THUREAU-DANGIN 1912: 76; SOLLBERGER – KUPPER 1971: 121; FOSTER 1982: 154-155; GELB – KIENAST 1990: 48; FRAYNE 1993: 261 and 263. A very different position has most recently been taken by G. Visicato: according to Visicato (2010: 269 and 271), Śuruśkēn was installed by Sargon when the latter conquered Umma and captured its ruler Mes'e. However, since it is based solely on the synchronism of Śuruśkēn with Meskigalla, governor of Adab, that is provided by two recently published tablets (see note 16 above), this reconstruction is undermined by the fact that Meskigalla is known to have still been in office in the time of Rīmuś (see FRAYNE 1993: 41-42). Also cf. note 20 below.

[19]   Contrary to what has generally been thought so far, this Śuruśkēn is to be kept distinct from the Śuruśkēn that occurs as "the one (in the service) of PAP.ŠEŠ, governor of Umma," in the Obelisk of Man'iśtūśu (OIP 104, 40 side A xii 21-24: 2 DUMU *su-ru-ús*-GI / *ši* PAP.ŠEŠ / PA.TE.SI / umma[ki]; *passim*. Cf. GELB 1979: 44-46. For a different interpretation of PAP.ŠEŠ, see POMPONIO 1983: 529-530).

[20]   For Ḫinnānum, see, most recently, MARCHESI in press: § III *sub* D 16 with nn. 101-103. D. Frayne's (1992: 629; 1993: 43) suggestion to restore this governor's name in two half-broken passages of inscriptions of Rīmuś is now also contradicted by new collations of the two passages in question by W. Sommerfeld: according to Sommerfeld (2007: 372 § 2.1), the name of the governor of Umma who was defeated and captured by Rīmuś is, in fact, Amarki. Finally, note that two officials that occur in the Śuruśkēn text MS 1952/2 (see note 15 above) – á-kal-le um-mi-a (rev. ii 2) and ur-[d]alla dub-sar (*ibid*. 4) – are also attested in documents from the time of Ḫinnānum; see Nik. 2, 14 (= SOMMERFELD – MARKINA – ROUDIK 2005: 186ff., Erm. 14342) ii 3 (á-kal-le um-mi-a) and Nik. 2, 55:2 (ur-[d]alla dub-sar diĝir-ra). Although neither is dated, the prosopographical study of the names found in these two documents suggests that they both stem from the final part (years 4-6) of the governorship of Ḫinnānum.

[21]   See note 15 above. Note that Ilīaḫī also occurs as *maškim*-official in MS 1952/29 (http://cdli. ucla.edu/P250703), which is dated: "year 6, month 10" (presumably, of Śuruśkēn's governorship).

References

ANBAR 1975 = M. ANBAR, "Textes de l'époque babylonienne ancienne", *RA* 69, 1975: 109-136.

ANBAR 1978 = M. ANBAR, "Textes de l'époque babylonienne ancienne II: Les archives de Šēp-Sîn", *RA* 72, 1978: 113-138.

COOPER – HEIMPEL 1983 = J. S. COOPER – W. HEIMPEL, "The Sumerian Sargon Legend", *JAOS* 103, 1983: 67-82.

FOSTER 1982 = B. R. FOSTER, *Umma in the Sargonic Period* (Connecticut Academy of Arts and Sciences, vol. 20), Hamden (Connecticut) 1982.

FRAYNE 1992 = D. R. FRAYNE, "The Old Akkadian Royal Inscriptions: Notes on a New Edition", *JAOS* 112, 1992: 619-638.

FRAYNE 1993 = D. R. FRAYNE, *Sargonic and Gutian Periods (2334-2113 BC)* (The Royal Inscriptions of Mesopotamia - Early Periods, vol. 2), Toronto 1993.

FRAYNE 2008 = D. R. FRAYNE, *Presargonic Period (2007-2350)* (The Royal Inscriptions of Mesopotamia - Early Periods, vol. 1), Toronto 2008.

GELB 1978 = I. J. GELB, "Household and Family in Early Mesopotamia", in E. LIPIŃSKI (ed.), *State and Temple Economy in the Ancient Near East. Proceedings of the International Conference Organized by the Katholieke Universiteit Leuven from the 10th to the 14th of April 1978*, vol. I (OLA 5), Leuven 1979: 1-97.

GEORGE 1993 = A. R. GEORGE, *House Most High. The Temples of Ancient Mesopotamia* (Mesopotamian Civilizations, vol. 5), Winona Lake (Indiana) 1993.

KIENAST – VOLK 1995 = B. KIENAST – K. VOLK, *Die sumerische und akkadische Briefe des III. Jahrtausends aus der Zeit vor der III. Dynastie von Ur (SAB)* (FAOS, Band 19), Stuttgart 1995.

KLEIN 1991 = J. KLEIN, "A New Nippur Duplicate of the Sumerian King List in the Brockmon Collection, University of Haifa", *AuOr* 9, 1991: 123-129.

LIMET 1968 = H. LIMET, *L'anthroponymie sumérienne dans les documents de la 3e dynastie d'Ur* (Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège, fasc. 180), Paris 1968.

MARCHESI 2004 = G. MARCHESI, "Who Was Buried in the Royal Tombs of Ur? The Epigraphic and Textual Data", *Or* 73, 2004: 153-197.

MARCHESI 2010 = G. MARCHESI, "The Sumerian King List and the Early History of Mesopotamia", in M. G. BIGA – M. LIVERANI (eds.), ana turri gimilli. *Studi dedicati al Padre Werner Mayer*, S. J., *da amici e allievi* (Vicino Oriente – Quaderno 5), Roma 2010: 231-248.

MARCHESI in press = G. MARCHESI, "Toward a Chronology of Early Dynastic Rulers in Mesopotamia and Syria", in W. SALLABERGER – I. SCHRAKAMP (eds.), *History & Philology* (Associated Regional Chronologies for the Ancient Near East and the Eastern Mediterranean, vol. 2), Turnhout 2011.

MARCHESI – MARCHETTI 2011 = G. MARCHESI – N. MARCHETTI, *Royal Statuary of Early Dynastic Mesopotamia* (Mesopotamian Civilizations, vol. 14), Winona Lake (Indiana) 2011.

MICHALOWSKI 1986 = P. MICHALOWSKI, "An Early Old Babylonian Loan Document", *JCS* 38, 1986: 167-171.

OELSNER 2003 = J. OELSNER, "Aus den sumerischen literarischen Texten der Hilprecht-Sammlung Jena: Der Text der Tummal-Chronik", in W. SALLABERGER – K. VOLK – A. ZGOLL (eds.), *Literatur, Politik und Recht in Mesopotamien. Festschrift für Claus Wilcke* (Orientalia Biblica et Christiana, Band 14), Wiesbaden 2003: 209-224.

OZAKI 2008 = T. OZAKI, "Three Early Dynastic Sumerian Sales Contracts of Immovables Housed in the Okayama Orient Museum", *JAC* 23, 2008: 55-64.

POMPONIO 1983 = F. POMPONIO, Review of FOSTER 1982, *AION* 43, 1983: 527-530.

POWELL 1976 = M. A. POWELL, "Evidence for Local Cults at Presargonic Zabala", *Or* 45, 1976: 100-104.

POWELL 1978 = M. A. POWELL, "Texts from the Time of Lugalzagesi: Problems and Perspectives in Their Interpretation", *HUCA* 49, 1978: 1-58.

SALLABERGER 1993 = W. SALLABERGER, *Der kultische Kalender der Ur III-Zeit*, Teil 1 (Untersuchungen zur Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie, Band 7/1), Berlin 1993.

SJÖBERG – BERGMANN 1969 = Å. W. SJÖBERG – S. J. BERGMANN, *The Collection of the Sumerian Temple Hymns* (Texts from Cuneiform Sources, vol. 3), Locust Valley (New York) 1969.

SOLLBERGER – KUPPER 1971 = E. SOLLBERGER – J.-R. KUPPER, *Inscriptions royales sumeriennes et akkadiennes*, Paris 1971.

SOMMERFELD 2007 = W. SOMMERFELD, "Rīmuš (*Rí-mu-uś*). 2. oder 3. König der Dynastie von Akkade", in *RlA*, Band 11, 5/6 Lief., Berlin 2007: 372-375.

SOMMERFELD 2009 = W. SOMMERFELD, "Sargon *(Śar-ru-GI* usw.). Begründer der Dynastie von Akkade", in *RlA*, Band 12, 1/2 Lief., Berlin 2009: 44-49.

SOMMERFELD – MARKINA – ROUDIK 2005 = W. SOMMERFELD – K. MARKINA – N. ROUDIK, "Altakkadische Texte der St. Petersburger Eremitage", in L. KOGAN et al. (eds.), *Memoriae Igor M. Diakonoff* (Babel und Bibel 2), Winona Lake (Indiana) 2010: 185-231.

STEIBLE 1982 = H. STEIBLE, *Die altsumerischen Bau- und Weihinschriften*, Teil II. *Kommentar zu den Inschriften aus 'Lagaš'; Inschriften ausserhalb von 'Lagaš'* (FAOS, Band 5/1), Wiesbaden 1982.

STEINKELLER 1985 = P. STEINKELLER, "Three Assyriological Notes", *ASJ* 7, 1985: 195-196.

STEINKELLER 1992 = P. STEINKELLER, *Third-Millennium Legal and Administrative Texts in the Iraq Museum, Baghdad* (Mesopotamian Civilizations, vol. 4), Winona Lake (Indiana) 1992.

THUREAU-DANGIN 1912 = F. THUREAU-DANGIN, "Notes assyriologiques", *RA* 9, 1912: 73-80.

VISICATO 2010 = G. VISICATO, "New Light from an Unpublished Archive of Meskigalla, Ensi of Adab, Housed in the Cornell University Collections", in L. KOGAN et al. (eds.), *City Administration in the Ancient Near East. Proceedings of the 53^e Rencontre Assyriologique Internationale*, vol. 2 (Babel und Bibel 5), Winona Lake (Indiana) 2010: 263-271.

VISICATO – WESTENHOLZ 2010 = G. VISICATO – A. WESTENHOLZ, *Early Dynastic and Early Sargonic Tablets from Adab in the Cornell University Collections* (Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology, vol. 11), Bethesda (Maryland) 2010.

VOLK 1989 = K. VOLK, *Die Balaĝ-Komposition Úru Àm-ma-ir-ra-bi. Rekonstruktion und Bearbeitung der Tafeln 18 (19'ff.), 19, 20 und 21 der späten, kanonischen Version* (FAOS, Band 18), Stuttgart 1989.

WESTENHOLZ 2010 = A. WESTENHOLZ, "What's New in Town?", in S. C. MELVILLE – A. L. SLOTSKY (eds.), *Opening the Tablet Box. Near Eastern Studies in Honor of Benjamin R. Foster*, Leiden 2010: 453-462.

Fig. 1. CUNES 51-09-004.

Fig. 2. CUNES 51-09-004 – detail of the top.